

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΕΠΙΣΚΕΥΑΣΤΩΝ ΠΛΟΙΩΝ
APPLICATION FOR SHIP REPAIRERS
ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΑΣΤΙΚΗΣ ΕΥΘΥΝΗΣ
LEGAL LIABILITY INSURANCE

1. Όνομα και διεύθυνση αιτούντος: / Name and address of applicant:

.....
.....

2. Διεύθυνση(εις) επισκευαστικής(ων) βάσης(εων): / Address(es) of ship repair yard(s):

.....
.....

3. Αριθμός ετών επισκευαστικής δραστηριότητας της παρούσας διεύθυνσης της βάσης: / Number of years in shiprepair business under present management:

.....

4. Αριθμός εργαζομένων / Number of employees:

(a) Πλήρους απασχόλησης – Full Time:
(b) Μερικής απασχόλησης – Part Time:

5. Παρακαλούμε επισυνάψετε πληροφορίες σχετικά με τα έτη ναυπηγοεπισκευαστικής εμπειρίας των διευθυνόντων και του επιτελικού προσωπικού. / Please attach brief information about the number of years' shiprepairing experience of principals and senior operation personnel.

6. Ποσοστό ετήσιων μικτών προσόδων από επισκευές πλοίων κατασκευής από: / Percentage of annual shiprepairing gross receipts generated by repair of vessels with hulls make of:

(a) Σίδηρο - Steel:%
(b) Ξύλο – Wood:%
(c) (άλλο) – (other):% αναφέρετε υλικό κύτους – specify hull material:

7. Είδος εκτελουμένων εργασιών / Type of work performed:

Σκάφος (χωρίς χρήση οξυγόνου) – Hull (non-“Hot Work”):%
Μηχανών – Engine:%

Συγκόλληση / Κάψιμο / Οξυγόνο – Welding / Burning / “Hot Work”:%
Λέβητας – Boiler:%

Χρωματισμός / Ξύσιμο / Αμμοβολή - Painting / Scraping / Sandblasting:%
Ηλεκτρολογικά – Electrical:%

8. Διενεργούνται μετασκευές-επανακατασκευές πλοίων; / Do you do ship conversion-reconstruction works? Ναι-Yes: Όχι-No:

Εάν «Ναι» ποιο μέρος των μικτών ετήσιων προσόδων (τζίρου) από επισκευές πλοίων αντιπροσωπεύει αυτό; / If "Yes", what percentage of annual ship repairing gross receipts does this account for?:%

9. Παρακαλούμε δώστε πληροφορίες για κάθε τύπο πλοίου στο οποίο έγιναν εργασίες; / Please advise the following information for each type of vessel worked on:

Τύπος Σκάφους / Type of Vessel:

Αριθμός Σκαφών / No. of Vessels worked on:

Μέση-Ανώτατη Αξία Σκάφους / Average-Maximum Vessel Value*:

% των ετησίων μικτών προσόδων από κάθε είδος σκάφους / % of annual G.R. generated by work on each vessel type:

* Δώστε συνολικό μήκος και Κ.Ο.Χ. αν δεν γνωρίζετε την αξία / Put down length and G.T., if values not known.

10. Αριθμός σκαφών στο ναυπηγείο οποιαδήποτε στιγμή / Number of vessels in yard at any one time:

Τοποθεσία Ναυπηγείου / Yard Location:

Μέσος αριθμός σκαφών στο Ναυπηγείο / Average No. Vessels In Yard:

Μέγιστος αρ. σκαφών που μπορεί να φιλοξενηθούν στο Ναυπηγείο /

Maximum No. of Vessels Yard Can Accommodate:

11. Παρακαλούμε δώστε τις παρακάτω πληροφορίες για κάθε είδους εγκατάσταση που χρησιμοποιείται / Please advise the following information for each kind of facility used:

Είδος εγκατάστασης / Type of facility	Αρ. κάθε είδους εγκατάστασης / No. of Each Facility Type	Έτος κατασκευής / Year Built	Διαστάσεις σε πόδια / Dimensions in Feet	Ικανότητα σε Τόνους / Capacity in Tons
Σταθερή Δεξαμενή / Graving Dock				
Πλωτή Δεξαμενή / Floating Drydock				
Ναυτικός Σιδηρόδρομος / Marine Railway				
Επισκευαστική Προβλήτα / Repair Pier				

12. Υπάρχουν σκάφη που επισκευάζονται κάτω από υπόστεγο ή άλλο προστατευόμενο χώρο; / Are any vessels repaired under cover of a repair shed or other shelter? Ναι-Yes: Όχι-No:

Εάν «Ναι» ποιο είναι το επίσημο τιμολόγιο πυρός και E.C. rate; / If "Yes", what is the published fire and E.C. rate?

13. Χρησιμοποιείτε ή δίδεται υπεργολαβία σε δύτες για να κάνουν υποθαλάσσια εργασία; / Do you employ, or subcontract in divers to do work underwater? Ναι-Yes: Όχι-No:

Εάν «Ναι», πόσο συχνά; / If "Yes", how often?.....

14. Κάνετε ποτέ εργασίες σε πολεμικά πλοία περιλαμβανομένης της χρήσης και δοκιμής των οπλικών συστημάτων; / Do you ever do work on navy vessels involving the firing or testing of weapons systems? Ναι-Yes: Όχι-No:

15. Η εργασία σας περιλαμβάνει μήπως κάποτε την ανέκκυση ή/και μετακίνηση σκαφών με χρήση γερανών, γάντζων κλπ.; / Does your work ever involve lifting and/or moving vessels using cranes, hoists etc.? Ναι-Yes: Όχι-No:

Εάν «Ναι», παρακαλούμε δώστε στοιχεία. / If "Yes", please advise:

(a) Πόσες φορές το χρόνο; / How many times a year?:

(b) Ανυψωτική ικανότητα κάθε γερανού / Lifting capacity of each crane:

16. (a) Γίνονται εργασίες gas-freeing στο(α) ναυπηγείο(α) σας; / Are gas-freeing operations performed at your yard(s)? Ναι-Yes: Όχι-No:

Εάν «Ναι», η πιστοποίηση γίνεται από δικό σας προσωπικό ή από εξωτερικούς συνεργάτες; / If "Yes", do your own employees or outsiders perform gas-freeing certification work?

(b) Εάν ο καθαρισμός των δεξαμενών από αέρια γίνεται από εξωτερικούς συνεργάτες, έχετε συμβατική ευθύνη που να σχετίζεται με αυτό; / If outsiders do the gas-freeing, do you have any contractual liabilities related thereto?.....

(c) Εάν οι δικόι σας υπάλληλοι προβαίνουν σε καθαρισμό δεξαμενών από αέρια, παρακαλούμε δώστε κατάσταση με τα ονόματα, τα επαγγελματικά προσόντα και την εμπειρία τους. / If your own employees do gas-freeing work, please attach a list of their names, professional qualifications and experience.

(d) Πόσοι καθαρισμοί αερίων γίνονται ετησίως; / How many gas-freeing are done annually?:

17. Εντός πόσων ναυτικών μιλίων γίνονται οι ακόλουθες εργασίες; / Within how many miles of the yard are following operations performed?:

(a) Δοκιμές - δοκιμαστικοί πλόες σκαφών: / Vessel Tests – Trials:μίλια/miles.

(b) Μετακινήσεις σκαφών σχετικές με επισκευαστικές εργασίες (όπως από μια επισκευαστική προκυμιά σε άλλη): / Vessel movements in connection with repair operations (such as from one repair pier to another):μίλια/miles.

(c) Περιγράψτε την έκταση τυχόν αναλαμβανομένων συμβατικών υποχρεώσεων που προκύπτουν από κινήσεις-δοκιμές-δοκιμαστικούς πλόες σκαφών / Describe the extent of any assumed contractual liabilities arising out of vessel movements, tests or trials:

18. (a) Περιγράψτε την φύση τυχόν επισκευών που διενεργούνται εκτός του ναυπηγείου / Describe the nature of any repairs carried out away from the yard:

(b) Ποιό ποσοστό των συνολικών ετήσιων μικτών εισπράξεων προέρχεται από τέτοιες επισκευές σκαφών; / What percentage of your total annual shiprepairing gross receipts does this account for?%

19. Κάνετε εργασίες σε σκάφη, οι οποίες δεν είναι επισκευές, ανακατασκευές ή μετασκευές; / Do you do any work on vessels that is not repair, reconstruction or conversion work?

Ναι-Yes: Όχι-No:

Εάν «Ναί» περιγράψτε την φύση των εργασιών αυτών, και σημειώστε την αξία των μικτών ετήσιων εσόδων που παράγουν: / If "Yes" describe the nature of such work, and note the value of gross receipts it generates:

20. (a) Πόσο κοντά είναι ο πλησιέστερος Δημόσιος Σταθμός Πυροσβεστικής Υπηρεσίας; / How close is the nearest Public Fire Department Station?μίλια / miles.

(b) Είναι η Δημόσια Πυροσβεστική Υπηρεσία / Is Public Fire Dept. μισθωτή,ή / paid,or

εθελοντική / volunteer?

(c) Παρακαλούμε συμπληρώστε τον αριθμό των πυροσβεστικών κρουνών και την εγγύτητα προς το ναυπηγείο σας. / Please note the number of fire hydrants and their proximity to your yard.

(d) Περιγράψτε πλήρως όλα τα ιδιωτικά μέσα προστασίας, περιλαμβανομένου του αριθμού χειροκίνητων πυροσβεστήρων και τη φύση τυχόν υπάρχοντος συστήματος καταιονισμού: / Describe fully all private fire protection facilities available, including number of hand-held fire extinguishers and the nature of any sprinkler system:

21. (a) Περιφράσσεται το ναυπηγείο; / Is yard fenced? Ναι-Yes: Όχι-No:

(b) Περιγράψτε τη φύση των μέτρων προστασίας, περιλαμβανομένων φυλάκων / Describe nature of security measures, including watchmen:

22. Παρακαλούμε εσωκλείστε αντίγραφο από τυχόν υπάρχουσες εκθέσεις επιθεώρησης της περιουσίας, που έλαβαν χώρα στο ναυπηγείο κατά τους τελευταίους 18 μήνες, και σχεδιαγράμματα ή χάρτες της διάταξης του ναυπηγείου. / Please enclose copies of any property insurance surveys done at your yard within the past 18 months, plus diagrams or maps of the yard lay out.

23. Παρακαλούμε εσωκλείστε αντίγραφο από τους συνήθεις όρους σύμβασης καθώς επίσης τυχόν υπάρχουσες συμβάσεις επέκτασης της συμβατικής σας ευθύνης πέραν από τους όρους της συνήθους σύμβασης / Please enclose a copy of your standard contract terms, and of any contracts extending your contractual liabilities beyond the terms of your standard contract.

24. Παρακαλούμε σημειώστε ποιά ποσοστό από τις ετήσιες μικτές προσόδους επισκευών σκαφών προέρχεται από εργασίες: / Please note what percentage of your total ship repairing gross receipt are from work:

(a) Που αναλάβατε υπεργολαβικά / Sub-contracted in%

(b) Που εκχωρήσατε υπεργολαβικά / Sub-contracted out%

25. Όταν εκτελούνται εργασίες επισκευών οι οποίες ενέχουν εγκατάσταση ανταλλακτικών, τα ανταλλακτικά τοποθετούνται: / When performing repair work involving installation of replacement parts, are the parts installed:

(a) Από δικούς σας υπαλλήλους μόνο; / By your employees alone? Ναι-Yes: Όχι-No:

(b) Από υπαλλήλους σας υπό την εποπτεία και οδηγία αντιπροσώπου των κατασκευαστών; / By your employees under the supervision and direction of a representative of the manufacturer? Ναι-Yes: Όχι-No:

(c) Από αντιπρόσωπο των κατασκευαστών; / By a representative of the manufacturer? Ναι-Yes: Όχι-No:

Υπάρχουν συμφωνίες σας με τους κατασκευαστές σχετικές με ευθύνες που προκύπτουν από την εγκατάσταση; / Is there a contract between you and the manufacturer relating to liabilities arising out of installation? Ναι-Yes: Όχι-No:

Εάν «Ναί» παρακαλούμε δώστε πλήρες αντίγραφο της σύμβασης / If "Yes" please provide a full copy of the contract.

26. Παρακαλούμε δώστε λεπτομέρειες των μικτών ετήσιων προσόδων σας κατά την τελευταία 7ετία / Please provide details of your annual gross receipts for the last 7 years:

Έτος / Year Μικτές Ετήσιες Προσόδοι / Annual Gross Receipts

2008	
2009	
2010	
2011	
2012	
2013	
2014	

27. Προϋπολογισμός μικτών ετήσιων εσόδων για τους επόμενους 12 μήνες / Estimated gross receipts for the next 12 months:

28. Παρακαλούμε δώστε στοιχεία από ζημιές επισκευών σκαφών, ασφαλισμένων ή όχι κατά τα τελευταία 7 χρόνια / Please provide details of all shiprepairing losses, insured or not for the last 7 years:

Ημερομηνία Ζημιάς: / Date of Loss:	Ποσό ζημιάς προ εφαρμογής τυχόν απαλλαγής*: / Amount of loss before application of any deductible*:	Κατάσταση ζημιάς (δηλ. πληρωθείσα ή εκκρεμής): / Status of loss (i.e. paid or reserved):	Περιληπτική περιγραφή συνθηκών ζημιάς: / Brief description of circumstances surrounding loss:

* Αναφέρετε νομικές δαπάνες ή έξοδα διερεύνησης της ζημιάς ξεχωριστά / Identify legal or investigative fees separately.

29. Όριο ασφάλισης Αστικής Ευθύνης το οποίο επιθυμείτε / Limit of liability insurance required:

30. Παρούσα Ασφαλιστική Εταιρία / Current insurer :

.....

31. Παρών Μεσίτης Ασφάλισης / Current insurance broker:

.....

32. Ακύρωσε ποτέ ή αρνήθηκε ασφαλιστική εταιρία την ανανέωση της ασφαλιστικής κάλυψης; / Has any insurer ever cancelled or refused to renew your insurance? Ναι-Yes: Όχι-No:

Εάν «Ναί», παρακαλούμε εξηγήστε / If “Yes”, please explain:

.....
.....

33. Πότε λήγει η παρούσα ασφαλιστική σας κάλυψη; / When does your current insurance expire?

.....

Αντιλαμβάνομαι ότι οι παραπάνω πληροφορίες και συμπληρωματικές πληροφορίες που εσωκλείονται, οι οποίες είναι από όσο μπορώ να γνωρίζω σωστές, θα αποτελέσουν τη βάση της ασφάλισης εάν εκδοθεί κάποιο ασφαλιστήριο συμβόλαιο, αλλά δεν με υποχρεώνουν να δεχτώ την ασφάλιση ούτε υποχρεώνουν την ασφαλιστική εταιρία να προβεί σε ασφαλιστική κάλυψη του κινδύνου.

I understand that the above information and supplemental information enclosed, which is correct to the best of my knowledge, is to be the basis of insurance if a policy is issued, but does not obligate me to accept the insurance nor oblige the insurer to effect insurance on the risk.

Υπογραφή αιτούντος / Signature of applicant

.....

Τίτλος / Title:

Ημ/νια / Date:

Επωνυμία και διεύθυνση ασφαλιστικού μεσίτη-πράκτορα / Name and address of insurance broker-agent:

.....
.....
.....

Για υποβολή αιτίας στην εταιρεία επισκεφθείτε την ηλεκτρονική διεύθυνση στο διαδίκτυο www.aigaion.gr/Επικοινωνία ή τηλεφωνήστε στο 2109119792

For submission of complaints please visit the web site www.aigaion.gr/Contact us or call at 2109119792

ΕΔΡΑ: ΛΕΩΦ. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 90, 166 74 ΓΛΥΦΑΔΑ, ΤΗΛ.: 210 9119900, FAX: 210 9623836, E-MAIL: info@aigaion.gr, www.aigaion.gr
ΓΡΑΦΕΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ: ΛΑΕΡΤΟΥ 22, 555 35 ΠΥΛΑΙΑ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ, ΤΗΛ.: 23130 83400, FAX: 23130 83450, E-MAIL: thessaloniki@aigaion.gr
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΑΛΛΗΛΟΓΡΑΦΙΑΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ: Τ.Θ. 8812, CAPITAL CENTER, 57001 ΘΕΡΜΗ